



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
6 February 2003
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия
Пункт 66 повестки дня
Всеобщее и полное разоружение

Письмо Постоянного представителя Нидерландов при Организации Объединенных Наций от 30 января 2003 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить Вам нижеследующие документы и прошу Вас распространить их в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 66 повестки дня (см. приложение):

- копию письма министра иностранных дел Нидерландов г-на де Хоопа Схеффера;
- текст Международного кодекса поведения (МКП) по предотвращению распространения баллистических ракет;
- список подписавших Кодекс государств.

(Подпись) Дирк Ян ван дер Берг
Посол
Постоянный представитель

**Приложение к письму Постоянного представителя
Нидерландов при Организации Объединенных Наций от
30 января 2003 года на имя Генерального секретаря**

**Письмо министра иностранных дел Королевства Нидерландов
от 11 января 2003 года на имя Генерального секретаря**

Имею честь настоящим препроводить Вам текст Международного кодекса поведения (МКП) по предотвращению распространения баллистических ракет, который был принят в Гааге 25 ноября 2002 года. Буду признателен Вам за его распространение — вместе с настоящим письмом — среди всех государств — членов Организации Объединенных Наций в качестве официального документа (см. добавление).

На своем первом совещании подписавшие государства постановили, что Нидерланды будут выполнять функции Председателя МКП в течение одного года, а Австрия будет выполнять роль Центра прямых контактов (ЦПК). Они объявили также, что Международный кодекс поведения по предотвращению распространения баллистических ракет будет именоваться Гаагским кодексом поведения.

Государства — члены Организации Объединенных Наций, которые еще не подписали Гаагский кодекс поведения, могут сделать это, направив вербальную ноту в Центр прямых контактов в федеральном министерстве иностранных дел Австрии по адресу: Ballhausplatz 2, 1014 Vienna. Как только они изъявят желание присоединиться к Кодексу, они смогут участвовать в рабочих совещаниях, на которых будут приняты решения по остающимся вопросам, после урегулирования которых Кодекс сможет начать действовать в полную силу.

Нидерланды надеются, что все государства — члены Организации Объединенных Наций серьезно подойдут к рассмотрению вопроса о подписании Гаагского кодекса поведения и тем самым внесут важный вклад в упрочение международного мира и безопасности.

(Подпись) Яап де Хооп Схеффер
Министр иностранных дел
Королевства Нидерландов

Добавление

Международный кодекс поведения по предотвращению распространения баллистических ракет

Преамбула

Подписавшие государства,

подтверждая свою приверженность Уставу Организации Объединенных Наций,

подчеркивая роль и ответственность Организации Объединенных Наций в сфере международного мира и безопасности,

напоминая о широкой озабоченности по поводу распространения оружия массового уничтожения и средств его доставки,

сознавая усиливающиеся вызовы региональной и глобальной безопасности, порождаемые, в частности, продолжающимся распространением систем баллистических ракет, способных обеспечить доставку оружия массового уничтожения,

стремясь способствовать укреплению безопасности всех государств путем содействия укреплению взаимного доверия посредством осуществления политических и дипломатических мер,

принимая во внимание региональные и национальные соображения безопасности,

считая, что Международный кодекс поведения по предотвращению распространения баллистических ракет будет способствовать укреплению существующих национальных и международных систем обеспечения безопасности и целей и механизмов разоружения и нераспространения,

сознавая, что подписавшие государства могут пожелать рассмотреть возможность осуществления с этой целью совместных мер,

1. принимают настоящий Международный кодекс поведения по предотвращению распространения баллистических ракет (далее именуемый «Кодекс»);

2. постановляют соблюдать следующие принципы:

а) признание необходимости осуществления всеобъемлющих мер по предотвращению и сдерживанию распространения систем баллистических ракет, способных обеспечить доставку оружия массового уничтожения, и необходимости продолжать осуществление соответствующих международных усилий, в том числе в рамках Кодекса;

б) признание важности укрепления многосторонних механизмов разоружения и нераспространения и обеспечения более широкого присоединения к ним;

с) признание того, что поддержка и неукоснительное соблюдение международных норм, касающихся контроля над вооружениями, разоружения и нераспространения, способствуют укреплению доверия в отношении мирных намерений государств;

d) признание того, что участие в настоящем Кодексе является добровольным и открыто для всех государств;

e) подтверждение их приверженности принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций Декларации о международном сотрудничестве в исследовании и использовании космического пространства на благо и в интересах всех государств, с особым учетом потребностей развивающихся стран (резолюция 51/122 от 13 декабря 1996 года);

f) признание того, что государства не должны быть лишены возможности использовать выгоды освоения космоса в мирных целях, однако, извлекая такие выгоды и осуществляя связанное с этим сотрудничество, они не должны способствовать распространению баллистических ракет, способных обеспечить доставку оружия массового уничтожения;

g) признание того, что программы космических ракет-носителей не должны использоваться для сокрытия программ баллистических ракет;

h) признание необходимости принятия надлежащих мер транспарентности в отношении программ баллистических ракет и программ космических ракет-носителей с целью повысить уровень доверия и способствовать нераспространению баллистических ракет и технологий баллистических ракет;

3. постановляет осуществить следующие меры общего характера:

a) ратифицировать, присоединиться или иным образом соблюдать:

- Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела (1967 год),
- Конвенцию о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами (1972 год), и
- Конвенцию о регистрации объектов, запускаемых в космическое пространство (1975 год);

b) сдерживать и предотвращать распространение баллистических ракет, способных обеспечить доставку оружия массового уничтожения, на глобальном и региональном уровнях, действуя в рамках многосторонних, двусторонних и национальных усилий;

c) проявлять максимально возможную сдержанность при разработке, испытании и развертывании баллистических ракет, способных обеспечить доставку оружия массового уничтожения, в том числе, где это возможно, сокращать национальные запасы таких ракет в интересах глобального и регионального мира и безопасности;

d) проявлять необходимую бдительность при рассмотрении вопроса о содействии осуществлению программ космических ракет-носителей в любых других странах, с тем чтобы не допустить содействия созданию систем доставки оружия массового уничтожения, учитывая, что такие программы могут использоваться для сокрытия программ баллистических ракет;

e) не оказывать содействия, поддержки и помощи в осуществлении каких бы то ни было программ баллистических ракет в странах, которые могут разрабатывать или приобретать оружие массового уничтожения в нарушение

норм, установленных в международных договорах о разоружении и нераспространении, и обязательств этих стран по этим договорам;

4. постановляют осуществлять следующее:

а) нижеизложенные меры транспарентности, обеспечивая надлежащий и достаточный уровень детализации, с целью укреплять доверие и способствовать нераспространению баллистических ракет, способных обеспечить доставку оружия массового уничтожения:

i) в отношении программ баллистических ракет:

- ежегодно делать заявление с изложением их политики в отношении баллистических ракет.

Примерами демонстрации открытости в таких заявлениях могут служить соответствующие данные о системах баллистических ракет и наземных (испытательных полигонах) стартовых комплексах;

- ежегодно предоставлять информацию о количестве и родовом типе баллистических ракет, пуски которых были осуществлены в предыдущем году и о которых было объявлено в соответствии с механизмом уведомления о готовящихся пусках, упомянутом ниже в подпункте (iii);

ii) в отношении программ одноразовых космических ракет-носителей с учетом принципов неразглашения коммерческой и экономической тайны:

- ежегодно делать заявление с изложением их политики в отношении космических ракет-носителей и наземных (испытательных полигонов) стартовых комплексов;
- ежегодно представлять информацию о количестве и родовом типе космических ракет-носителей, пуски которых были осуществлены в предыдущем году и о которых было объявлено в соответствии с механизмом уведомления о готовящихся пусках, упомянутом в подпункте (iii) ниже;
- рассмотреть, на добровольной основе (с учетом степени разрешенного допуска), возможность приглашения международных наблюдателей на свои наземные (испытательные полигоны) стартовые комплексы;

iii) в отношении их программ баллистических ракет и космических ракет-носителей:

- обмениваться уведомлениями о готовящихся пусках баллистических ракет и космических ракет-носителей и их летных испытаниях. Эти уведомления должны включать в себя данные о родовом типе баллистической ракеты или космической ракеты-носителя, стартовом окне в связи с уведомлением о планируемом пуске, месте пуска и азимуте пуска;

б) подписавшие государства могут — надлежащим образом и на добровольной основе — разрабатывать двусторонние или региональные меры транспарентности в дополнение к мерам, указанным выше;

с) осуществление вышеуказанных мер укрепления доверия не служит оправданием для осуществления программ, к которым эти меры укрепления доверия применяются.

5. Организационные аспекты

Подписавшие государства постановляют:

а) регулярно проводить совещания — ежегодно или через иные промежутки времени, согласованные подписавшими государствами;

б) принимать все решения — как по вопросам существа, так и процедурного характера — на основе консенсуса присутствующих подписавших государств;

с) использовать эти совещания для выработки, обзора и совершенствования механизмов функционирования Кодекса, включая:

- разработку процедур в отношении обмена уведомлениями и другой информацией в рамках Кодекса;
- создание соответствующего механизма для добровольного урегулирования вопросов, возникающих в связи с национальными заявлениями, и/или вопросов, касающихся программ баллистических ракет и/или космических ракет-носителей;
- назначение одного из подписавших государств в качестве центра прямых контактов для сбора и распространения сообщений о мерах укрепления доверия, получения заявлений о присоединении к Кодексу дополнительных государств и распространения информации об этом и для выполнения других функций, согласованных подписавшими государствами; и
- принятие других мер, которые могут быть согласованы подписавшими государствами, включая возможное внесение поправок в Кодекс.

Приложение**Список подписавших государств**

Австралия	25 ноября 2002 года
Австрия	25 ноября 2002 года
Азербайджан	25 ноября 2002 года
Албания	25 ноября 2002 года
Аргентина	25 ноября 2002 года
Афганистан	25 ноября 2002 года
Беларусь	25 ноября 2002 года
Бельгия	25 ноября 2002 года
Бенин	25 ноября 2002 года
Болгария	25 ноября 2002 года
Босния и Герцеговина	25 ноября 2002 года
Буркина-Фасо	25 ноября 2002 года
Бывшая югославская Республика Македония	25 ноября 2002 года
Вануату	4 декабря 2002 года
Венгрия	25 ноября 2002 года
Венесуэла	25 ноября 2002 года
Габон	25 ноября 2002 года
Гана	25 ноября 2002 года
Гвинея	25 ноября 2002 года
Гвинея-Бисау	26 ноября 2002 года
Германия	25 ноября 2002 года
Греция	25 ноября 2002 года
Грузия	25 ноября 2002 года
Дания	25 ноября 2002 года
Замбия	25 ноября 2002 года
Иордания	25 ноября 2002 года
Ирландия	25 ноября 2002 года
Исландия	25 ноября 2002 года
Испания	25 ноября 2002 года
Италия	25 ноября 2002 года
Камерун	25 ноября 2002 года

Канада	25 ноября 2002 года
Кения	25 ноября 2002 года
Кипр	25 ноября 2002 года
Кирибати	25 ноября 2002 года
Колумбия	25 ноября 2002 года
Коморские Острова	25 ноября 2002 года
Коста-Рика	25 ноября 2002 года
Латвия	25 ноября 2002 года
Ливийская Арабская Джамахирия	25 ноября 2002 года
Литва	25 ноября 2002 года
Люксембург	25 ноября 2002 года
Мавритания	25 ноября 2002 года
Мадагаскар	25 ноября 2002 года
Мальта	25 ноября 2002 года
Марокко	25 ноября 2002 года
Маршалловы Острова	25 ноября 2002 года
Микронезия (Федеративные Штаты)	25 ноября 2002 года
Монако	25 ноября 2002 года
Нигер	26 ноября 2002 года
Нигерия	25 ноября 2002 года
Нидерланды	25 ноября 2002 года
Никарагуа	25 ноября 2002 года
Новая Зеландия	25 ноября 2002 года
Норвегия	25 ноября 2002 года
Острова Кука	25 ноября 2002 года
Палау	25 ноября 2002 года
Папуа — Новая Гвинея	25 ноября 2002 года
Парагвай	25 ноября 2002 года
Перу	25 ноября 2002 года
Польша	25 ноября 2002 года
Португалия	25 ноября 2002 года
Республика Корея	25 ноября 2002 года
Республика Молдова	25 ноября 2002 года

Российская Федерация	25 ноября 2002 года
Руанда	25 ноября 2002 года
Румыния	25 ноября 2002 года
Сальвадор	25 ноября 2002 года
Святейший Престол	25 ноября 2002 года
Сейшельские Острова	25 ноября 2002 года
Сенегал	25 ноября 2002 года
Словакия	25 ноября 2002 года
Словения	25 ноября 2002 года
Соединенное Королевство	25 ноября 2002 года
Соединенные Штаты	25 ноября 2002 года
Судан	25 ноября 2002 года
Суринам	25 ноября 2002 года
Сьерра-Леоне	25 ноября 2002 года
Таджикистан	25 ноября 2002 года
Танзания	25 ноября 2002 года
Тимор-Лешти	25 ноября 2002 года
Тувалу	25 ноября 2002 года
Тунис	25 ноября 2002 года
Турция	25 ноября 2002 года
Уганда	25 ноября 2002 года
Узбекистан	25 ноября 2002 года
Украина	25 ноября 2002 года
Уругвай	25 ноября 2002 года
Филиппины	25 ноября 2002 года
Финляндия	25 ноября 2002 года
Франция	25 ноября 2002 года
Хорватия	25 ноября 2002 года
Чад	26 ноября 2002 года
Чешская Республика	25 ноября 2002 года
Чили	25 ноября 2002 года
Швейцария	25 ноября 2002 года
Швеция	25 ноября 2002 года

Эстония	25 ноября 2002 года
Югославия	25 ноября 2002 года
Южная Африка	25 ноября 2002 года
Япония	25 ноября 2002 года
